

## Àxel Sanjosé

Visat núm. 4  
(octubre 2007)

per Àxel Sanjosé

Àxel Sanjosé (Barcelona, 1960) és poeta, traductor i filòleg. És autor de versions alemanyes de poesia de Salvador Espriu, Feliu Formosa, Pere Gimferrer, Enric Casasses i Arnau Pons entre altres; actualment està treballant en la traducció de l'obra poètica de Joan Maragall.

Doctor en filologia alemanya per la Universitat de Munic i, des del 1988, professor adjunt de l'Institut de Literatura Comparada de la mateixa institució. Enllà del món acadèmic, treballa com a responsable del departament de text d'un reconegut estudi de disseny gràfic i comunicació.

Ha publicat en versió alemanya una selecció de poemes de *Llibre de Sinera* de Salvador Espriu (1991) així com el cicle «La roda del temps» del mateix autor (2013), l'antologia *vier nach* amb textos d'Enric Casasses, Eduard Escoffet, Arnau Pons i Víctor Sunyol (2007), un volum amb *Els miralls* i *L'espai desert* de Pere Gimferrer (2007) i una selecció de poemes de Feliu Formosa (2011). També ha traduït poemes de Carles Duarte, Maria Josep Escrivà, Gemma Gorga, Isidre Martínez-Marzo, Núria Martínez-Vernis, Carles Miralles, Perejaume, Marta Pessarrodona, Carles Rebassa, Pere Rovira, Màrius Sampere i altres per a diferents recitals poètics. Conjuntament amb Arnau Pons va fer una versió catalana de poemes de Durs Grünbein per al Festival de Poesia de Barcelona.

Ha escrit el poemari *Gelegentlich Krähen* [Cornelles ocasionals] (2004) i *Anaptyxis* (2013) en llengua alemanya.